

Czyszczenie i pielęgnacja
Cleaning and care
Reinigung und Pflege



Masa powierzchniowa/Weight/Gewicht	DIN EN 12127	360g/m ² +/-5%
Szerokość robocza/Working width of roll/Arbeitsbreite der Rolle		minimum 140 cm
Skład/Composition/Zusammensetzung	EU 1007/2011	100%Polyester
Test Martindale'a/Abrasion resistance/Scheuerfestigkeit (Martindale)	EN ISO 12947-1,2	50 000
Skłonność do mechacenia i pillingu/Pilling resistance/Pillbildung	EN ISO 12945-2 (2000T)	4
Odporność wybarwień: światło sztuczne/Colour fastness to light/Lichtechtheit	EN ISO 105-B02-2	5
Odporność na tarcie suche/Colour fastness to dry rubbing/Reibechtheit trocken	EN ISO 105-X12	4
Odporność na tarcie mokre/Colour fastness to wet rubbing/Reibechtheit nass	EN ISO 105-X12	4
Wytrzymałość na rozdzarcie/Tear growth resistance/Weiterreissfestigkeit	EN ISO 13937-3	
- osnowa/warp/Kette		80 N
- wątek/weft/Schuss		80 N
Wytrzymałość na rozciąganie/Tensile Strength/Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	
- osnowa/warp/Kette		700 N
- wątek/weft/Schuss		700 N
Przesuwalność nitok/Resistance to seam slippage/Nahtschiebewiderstand	EN ISO 13936-2	
- osnowa/warp/Kette		2,5 mm
- wątek/weft/Schuss		2,5 mm
Pet-proof (snagging test)	BS 8479 (2000T)	4-5, cat. B
Ostatnia aktualizacja danych/Last data update/Letzte Datenaktualisierung		2024.04.08

PL
Efekt pillingu i tzw. mechacenia się tkanin jest procesem naturalnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania. Przenoszenie barwników z tkanin o kolorach intensywnych i ciemnych na tkaniny jasne jest nieuniknione. Przy zahaczeniu tkaniny istnieje możliwość wyciągnięcia pojedynczych przędzy. Ze względów technologicznych dopuszczalne są różnice w odcieniach kolorów.

EN
The pilling effect is a natural process and cannot be completely eliminated. Migration of dye stuff from intense and dark fabrics to light fabrics is unavoidable. Pulled threads are to be expected when getting caught on sharp objects. Variations on color shades are acceptable for technological reasons.

DE
Der Pilling-Effekt/Fusseln von Stoffen sind natürliche Prozesse, die nicht vollständig eliminiert werden können. Die Farbübertragung von Stoffen mit intensiven und dunklen Farben auf hellere Stoffe ist unvermeidlich. Beim Ziehen an der Oberfläche ist es möglich, einzelne Fäden herauszuziehen. Aus technologischen Gründen sind Farbtonunterschiede zulässig.



FABB Sp. z o.o.

Fr. / Ms Galuszka
Ul. Komorowicka 39-41
43-300 Bielsko-Biala
POLAND

CTL®-Nr./No

[Ansprechpartner / Contact person]

[Telefon / Phone]

[Email]

[Auftragsdatum / Order date]

[Eingangsdatum / Date received]

[Leistungsdatum / Service date]

405167

Lothar Dornau

+49 521 400 82 89 26

LDornau@ctl-mails.de

18.04.2023

18.04.2023

27.04.2023

Prüfbericht / Test report

[Ansprechpartner / Contact person]

[Probenehmer / Sampled by]

[Prüfumfang / Scope of testing]

[Artikelbezeichnung / Article]

Fr. / Ms Galuszka

Kunde / Client

Entzündbarkeit / Ignitability

BJORN 24

Gesamtbeurteilung / Assessment

Anforderungen der Norm wurden erfüllt / Requirements of the test method are fulfilled

[DE] Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung darf der Prüfbericht nicht auszugsweise vervielfältigt werden. 1/2
[GB] The denoted results are only valid for the tested sample. Without our written consent no single part of this report is allowed to be forwarded to third parties.
[F] Le resultat des examens se réfère uniquement aux objets testés. Sans autorisation écrite, le résultat des examens ne doit pas être partiellement reproduit.
[NL] De testresultaten hebben uitsluitend betrekking op de testobjecten. Zonder schriftelijke toestemming mag het testrapport niet in uittreksel worden vermenigvuldigd.

[Address]

Krackser Straße 12
33659 Bielefeld, Germany

[Phone]

+49 521 400 82 89 0

[Bank]

Sparkasse Gütersloh
Konrad-Adenauer-Platz 1
33330 Gütersloh, GERMANY

[Managing Director]

Kerry-Luise Prior

[Email]

sekretariat@ctl-mails.de

[Homepages]

ctl-bielefeld.de

[Registered office in]

Bielefeld

tattoo0lab.eu

[Register of Companies]

AG Bielefeld, HRB 35-412

[SWIFT/BIC]

WELADED 1 GTL

[VAT ID No]

DE 176 26 5000

[IBAN]

DE 87 47850065 000 4005345



wir helfen, beraten und prüfen
we assist, advise and test

[CTL®-Nr./no] 405167

[Artikelbezeichnung / Article]

BJORN 24

Prüfergebnisse / Test results

Prüfung Test	Prüfmethode Test specification	Prüfergebnis Test result
*Entzündbarkeit Glimmende Zigarette als Zündquelle ¹⁾ *Ignitability Ignition source smouldering cigarette ¹⁾	DIN EN 1021-1:2014-10 - ohne wässern - - without soaking -	„bestanden“ „passed“ Anforderungen der Norm wurden erfüllt Requirements of the test method are fulfilled
*Entzündbarkeit Glimmende Zigarette als Zündquelle ¹⁾ *Ignitability Ignition source smouldering cigarette ¹⁾	BS 5852:2006:03 Source 0 - ohne wässern - - without soaking -	„bestanden“ „passed“ Anforderungen der Norm wurden erfüllt Requirements of the test method are fulfilled

¹⁾ mit leicht-entflammbarem PU-Schaum 20-22 kg/m³ / easily flammable PU foam 20-22 kg/m³

Die oben aufgeführten Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Entzündbarkeit der Werkstoffkombination unter den genannten spezifischen Prüfbedingungen; sie sind nicht als Kriterium für die Bewertung des gesamten möglichen Brandrisikos beim Einsatz der Werkstoffe in der Praxis anzusehen.

The results listed above relate only to the ignitability of the combination of materials under the above specific testing conditions; they are not to be seen as an assessment for the evaluation of the total fire risk in the use of the materials in practice.

Mit freundlichen Grüßen / Yours sincerely

CTL® GmbH

i.V. Lothar Dornau
Leitung Technologie / manager mechanical-technological-laboratory

nicht akkreditierte Prüfungen sind mit * gekennzeichnet
Prüfung erfolgt in einem akkreditierten Partnerlabor, für die Ergebnisse übernimmt die CTL® GmbH die Verantwortung
Legende: BG= Bestimmungsgrenze, n.n. = nicht nachweisbar, --- = Prüfung nicht relevant
SOP (Standard Operating Procedure) = CTL®-Hausmethode
Legende Faserarten: WO – Wolle // PAN – Polyacryl // PES – Polyester // PA – Polyamid // CO – Baumwolle // CA - Acetat

not accredited tests are marked with *
Test is carried out in an accredited partner laboratory, responsible for the results is CTL® GmbH
Legend: LOQ = Limit of Quantification, n.d. = not detectable, --- = testing not relevant
SOP (Standard Operating Procedure) = CTL® in-house standard
Legend fibres: WO – Wool // PAN – Polyacryl // PES – Polyester // PA – Polyamid // CO – Cotton // CA - Acetat

[Address]	Krackser Straße 12 33659 Bielefeld, Germany	[Phone]	+49 521 400 82 89 0	[Bank]	Sparkasse Gütersloh Konrad-Adenauer-Platz 1 33330 Gütersloh, GERMANY
[Managing Director]	Kerry-Luise Prior	[Email]	sekretariat@ctl-mails.de	[SWIFT/BIC]	WELADED 1 GTL
[Registered office in]	Bielefeld	[Homepages]	ctl-bielefeld.de tattooab.eu	[IBAN]	DE87 4785 0065 0004 0053 45
[Register of Companies]	AG Bielefeld, HRB 35-412				
[VAT ID No]	DE 176 26 5000				



Certificate

OEKO-TEX® STANDARD 100

fabb sp. z o.o.

is granted the OEKO-TEX® STANDARD 100 certification
and the right to use the trademark.

SCOPE

Woven fabrics made of 100% polypropylene, dope-dyed during water-free process (using 4 master batches), with acrylate coating; Woven or knitted fabrics (incl. artificial fur, plush, fleece, brushed, suede, velvet, cord pile, chenille, sherpa) made of 100% polyester, polyester/cationic dyeable polyester or polyester/polyamide (incl. fancy yarn), piece-dyed, yarn-dyed (using 5 disperse and 4 cationic dyestuffs), dope-dyed during water-free process (using 4 master batches) or glue embossed/pigment printed (using 3 pigments) and finished; partly laminated with black PES non-woven backing, or white PES, PES/CO woven and knitted backing, or brown PES knitted brushed backing; with or without acrylate coating

PRODUCT CLASS

II (products with direct contact to skin) - Annex 4

Further compliance information (REACH, SVHC, POP, GB18401 etc.) can be found on [oeko-tex.com/en/faq](https://www.oeko-tex.com/en/faq).

The certificate is based on the test methods and requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100 that were in force at the time of evaluation.



STANDARD 100 SH015 129432 TESTEX

This certificate SH015 129432 is valid until 31.10.2024.

SUPPORTING DOCUMENTS

- ✓ Test report : SH015 228423.3
- ✓ Declaration of conformity in accordance with EN ISO 17050-1 as required by OEKO-TEX®
- ✓ OEKO-TEX® Terms of Use (ToU)

Matz Bachmann
Managing Director

Faisal Rizal
Ecology Team Leader

Zurich, 2023-11-10



DECLARATION

Wyrób / Product:

Tkanina tapicerska, kolekcja BJORN/
Upholstery fabric, BJORN collection

Skład/Composition: EU 1007/2011 100% PES

Masa powierzchniowa/Weight DIN EN 12127 360 g/m² ± 5%

PFC *free*
no perfluorocarbon

Wyrób spełnia wymagania / Product meets the requirements:

Do produkcji tkaniny obiciowej nie zostały użyte per- oraz polifluorowane związki organiczne czyli PFCs.

Jest to grupa substancji chemicznych o właściwościach hydrofobowych i olejofobowych, które nadają tkaninom odporność na działanie wody i tłuszczów.

Badania wskazują na ich toksyczność i zagrożenie dla zdrowia człowieka, związki wnikają przez układ oddechowy i skórę, mają silne działanie kancerogenne oraz zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego. Nie są metabolizowane w organizmie. Związki PFCs są bardzo trwałe, przedostają się również do wody, powietrza i gleby.

Per- and polyfluorinated compounds known as PFCs were not used in the production of upholstery fabric.

This is a group of chemical substances with hydrophobic and oil-repellent properties, which make fabrics resistant to water and grease. Research indicates that they are toxic and hazardous to human health. They penetrate the respiratory system and skin, have strong carcinogenic and endocrine disrupting properties. They are not metabolized in the body. PFCs are very persistent and also get into water, air and soil.

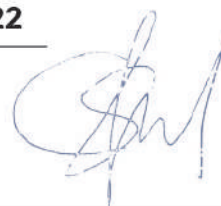
Data sporządzenia deklaracji / Date of declaration: 30.03.2022

Poland, 30.03.2022



Emil Pastuszko

Technolog / Technologist



Grzegorz Stojanik

Prezes zarządu / CEO